



220/c 1473

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclus: en France Frs. 150.— par trimestre. Les abonnements pas à temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.



Statistisches Informations-Wochen-Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wydawca—Editeur—Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Nr. 141. Drohobycz, dnia 19-go marca 19 le mars den 19-ten März 1938. Rok Annee Jahrgang IV. (XXVI)

Przemysł naftowy w Polsce w grudniu 1937.

(Ciąg dalszy)

Stosunki na rynku rumuńskim, który wskutek specjalnych warunków lokalnych, a w szczególności wskutek dużych trudności dewizowych i clearingowych, szedł dotychczas oddzielnie od rynków światowych, rozwijały się z końcem roku w ten sposób, że i rynek rumuński mimowoli dostosować się musiał do ogólnej koniunktury.

O eksporcie polskich produktów naftowych w roku 1937 będzie jeszcze niżej mowa. Mając nieznacznie tylko ilości, wolne na eksport, mógł przemysł polski — poza dostawami, dokonanymi na podstawie stałych zobowiązań umownych — eksportować część swoich produktów, a zwłaszcza olej gazowy do krajów, które z przyczyn specyficznych koncedowały za produkt polski ceny wyższe od notowań konkurencyjnych.

Notowania te przedstawiały się z końcem grudnia 1937 r. loco granica za 100 kg w dolarach złotych, z wyjątkiem parafiny, kalkulowanej w dolarach papierowych, następująco: Benzyna 720/30 rektyf. 1.80, 720/30 surowa 1.68, benzyna 741/50 1.60, lakowa 1.70, nafta destyl. 1.50, olej gazowy 1.65, olej wrzecionowy - rafin. 3-4/50 1.15, 4-5/50 1.25, 6-7/50, 1.55 parafina tafl. cif Antwerpia 9.70, asfalt boryst. luzem 0.75, asfalt bezparafinowy 1.30, asfalt borystawski w bębnach 0.95, koks z 1-2% zawart. popiołu 1.10 oraz koks z 2-4% zawart. popiołu 0.70.

W okresie całorocznym przedstawiał się eksport produktów naftowych w roku 1937 w porównaniu z rokiem 1936 w sposób następujący: (w tonach).

Table with 4 columns: Produkt, Rok - Jahr 1937, Rok - Jahr 1936, Wskaźnik - Index. Rows include Benzyna, Nafta, Olej gazowy i opałowy, Oleje smarowe, Parafina, Inne produkty, and Razem.

W zestawieniu powyższym zaznacza się szczególnie olbrzymi spadek eksportu ropy, której produkcja użyta być musiała przede wszystkim na pokrycie zapotrzebowania krajowego. Niskie w stosunku do kosztów produkcji ceny eksportowe olejów smarowych spowodowały też duży spadek eksportu tego produktu.

Kierunek eksportu, względnie główne rynki zbytu, oraz ilości produktów naftowych, wysłane w latach 1937 i 1936 na te rynki, przedstawia następująca tabela: (w tonach)

Table with 3 columns: Kraj przeznaczenia, Łączna ilość produktów - 1937, Łączna ilość produktów - 1936. Rows include Austria, Czechosłowacja, Gdańsk, Gdynia, Niemcy, Szwajcaria, Inne kraje, and Razem.

Jeżeli chodzi o kierunek eksportu, to zasadniczo nie uległ on zmianie. Skurczył się jedynie mocno rynek szwajcarski, odbierający do roku 1936 głównie olej gazowy, którego eksport na rynek ten w drugiej połowie roku 1937 zupełnie ustał.

Kronika kopalniana.

Borysław. „Bianka”. Po ponownym zapuszczeniu wyciągniętych rur oraz wymianie zużytych części, podjęto znowu dnia 13. bm. tłokowanie, a więc po 4-dniowej przerwie. „Edward”. Otwór osiągnął głębokość 1123 m i wierci się normalnie dalej. „Goplana 2”. Kontynuuje się bez przerwy wiercenie. Ostatnia głębokość 1292 m, rury 5”. Tustanowice. „Statelands 32”. Produkcja tego otworu, o dowierceniu którego donieśliśmy w poprzednim numerze naszego pisma, utrzymuje się na niezmiennym poziomie 11.000 kg na dobę. „Alfred 4” (Galicja). Wierci się normalnie dalej, otwór osiągnął głębokość 1025.80 m w 9” rurach. „Petrol 1”. Od 15. b. m. pogłębia się otwór i odwiercono od tego czasu 1.40 m, to jest do głębokości 1342 m. „Litwa III” (P. Z. G.). W otworze zaznaczył się silniejszy przypływ ropy, wobec czego podjęto w ostatnich dniach próbną tłokowanie, jednakowoż wskutek częstych przerw w tłokowaniu nie można na razie dokładnie ustalić wysokości produkcji. „Juno 2” założony przez „Polmin” na pozostałej części terenu kopalni „Lilien”, pomiędzy kopalniami „Juno 1” i „Minerwa”, został dnia 12. bm. uruchomiony. „Marieta 14”. Wierci się; ostatnia głębokość 844 m, rury 5.5”. „Marieta 6”. Otwór osiągnął głębokość 1084 m w 6” rurach i wierci się ostrożnie dalej, przy czym tłokuje się, uzyskując w dalszym ciągu 1500 kg ropy dziennie. Mraźnica. „Violetta 1”. Czynniki przygotowania do pogłębienia otworu, a mianowicie wyrabia się obecnie powstały w otworze zasyp, po czym podejmie się wiercenie przy głębokości 1507 m. „Mina”. Otwór znajduje się znowu w normalnym pompowaniu i produkuje 4000 kg ropy dziennie. „Mik”. Ten płytki otwór pogłębia się od głębokości 285 m w 10” rurach. „Metan”. Osiągnął głębokość 1162 m w 6” rurach i wierci się dalej. „Nina”. Kontynuuje się prace około wyrabiania zasypu. „Standard 3”, od szeregu lat zaniechany, został uruchomiony i rozpoczęto pogłębienie otworu przy głębokości 1460 m. Schodnica. „Janusz”. Produkcja utrzymuje się na wysokości 500 kg ropy dziennie przy głębokości 583 m.

Die polnische Erdölindustrie im Dezember 1937.

(Fortsetzung)

Die Verhältnisse am rumänischen Markt, welcher infolge spezieller lokaler Verhältnisse, insbesondere aber infolge der grossen Devisen- und Clearingschwierigkeiten bis jetzt abgesondert von den Welterdölmarkten ging, haben sich zu Ende des Jahres auf diese Weise entwickelt, dass auch der rumänische Markt unwillkürlich der gesamten Konjunktur sich anpassen musste.

Was den Export polnischer Erdölprodukte im Jahre 1937 anbetrifft, so konnte die polnische Industrie, die bloss über unbedeutende Mengen für den Export verfügt hat, ausser der Lieferungen, welche auf Grund ständiger Vertragsverpflichtungen vollbracht wurden — nur einen Teil der Produkte exportieren, vornehmlich aber Gasöl in Länder, welche aus spezifischen Gründen für die polnische Ware höhere Preise als für jene der Konkurrenz konzediert haben.

Diese Notierungen haben sich zu Ende Dezember 1937 wie folgt dargestellt: Benzin 720/30 rektif. 1.80, 720/30 roh 1.68, 741/50 1.60 Lackbenzin 1.70, Leuchtöl destill. 1.50, Gasöl 1.65, Spindelöl raff. 3-4/50 1.15, 4-5/50 1.25, 6-7/50 1.55, Tafelparaffin cif Antwerpen 9.70, Asphalt Borysl. lose 0.75, Asphalt paraffinfrei 1.30, in Trommel 0.95, Koks 1-2% Aschege. 1.10 sowie Koks 2-4% Aschege. 0.70.

Im ganzjährigen Zeitraum hat sich der Export von Erdölprodukten im Jahre 1937 im Vergleich zum Jahre 1936 wie folgt dargestellt: (in Tonnen)

Table with 4 columns: Produkt, Rok - Jahr 1937, Rok - Jahr 1936, Wskaźnik - Index. Rows include Benzin, Leuchtöl, Gas- und Heizöl, Schmieröle, Paraffin, Andere Produkte, and Zusammen.

In obiger Zusammenstellung zeigt sich ganz besonders ein Rückgang des Exports in Leuchtöl, dessen Produktion vor allem zur Deckung des Inlandbedarfes benützt werden musste. Die niedrigen Exportpreise für Schmieröle im Vergleich zu deren Produktionskosten, haben auch einen Rückgang des Exports dieses Produkts verursacht.

Die Richtung des Exports, bzw. die wichtigsten Absatzmärkte sowie die Produktenmengen, die im den Jahren 1937 und 1936 auf diese Märkte ausgeführt wurden, stellt folgende Tabelle dar: (in Tonnen)

Table with 3 columns: Bestimmungsland, Ges. mte. Produktenmenge - 1937, Ges. mte. Produktenmenge - 1936. Rows include Oesterreich, Tschechoslovakei, Danzig, Gdingen, Deutschland, Schweiz, Andere Länder, and Zusammen.

Wenn es sich um die Richtung des Exports handelt, so hat dieselbe grundsätzlich keine Aenderung erfahren. Es hat sich lediglich der Schweizer Markt verringert, der im Jahre 1936 hauptsächlich Gasöl übernahm und dessen Export auf diesen Markt in der zweiten Hälfte 1937 völlig aufgehört hat.

Grubenchronik.

Borysław. „Bianka”. Nach Wiedereinlassung der gezogenen Röhren und Auswechslung der abgenutzten Stücke, wurde am 13. ds., also nach einer 4-tägigen Unterbrechung, der Kolbenbetrieb wieder aufgenommen. „Edward”. hat die Tiefe von 1123 m erreicht und bohrt normal weiter. „Goplana 2”. Die Bohrung wird ununterbrochen fortgesetzt. Letzte Tiefe 1292 m, Röhren 5”. Tustanowice. „Statelands 32”. Die Produktion dieses Schachtes, von dessen Erbohrung wir in der vorigen Nummer unseres Blattes gemeldet haben, hält sich auf unveränderter Höhe von 11.000 kg täglich. „Alfred 4” (Galicja) wird weiter normal gebohrt und hat die Tiefe von 1025.80 m in 9” Röhren erreicht. „Petrol 1”. Seit 15. ds. wird das Bohrloch vertieft und wurde seither 1.40 m abgebohrt, das ist bis zur Tiefe von 1342 m. „Litwa III” (P. Z. G.). Im Bohrloch hat sich ein Oelzufluss gebildet, weshalb in den letzten Tagen Kolbversuche vorgenommen werden, jedoch lässt sich die genaue Produktion infolge häufiger Unterbrechungen noch nicht bestimmen. „Juno 2” von der „Polmin” auf dem restlichen Terrain der Grube „Lilien”, zwischen den Gruben „Juno 1” und „Minerwa”, neu angelegt, wurde am 12. ds. in Betrieb gesetzt. „Marieta 1” wird gebohrt, letzte Tiefe 844 m, Röhren 5.5”. „Marieta 6” hat die Tiefe von 1084 m in 6” Röhren erreicht und wird vorsichtig weiter gebohrt und hierbei weiterhin mit einem Resultat von 1500 kg Rohöl täglich gekolbt. Mraźnica. „Violetta 1”. Es werden Vorbereitungen zwecks Vertiefung des Bohrloches getroffen, und zwar wird gegenwärtig der im Bohrloch vorhandene Nachfall ausgearbeitet, wodann die Bohrung bei 1507 m Tiefe aufgenommen werden wird. „Mina” befindet sich nunmehr wieder in normalem Pumpbetrieb, das Quantum von 4000 kg Rohöl pro Tag produzierend. „Mik”. Das flache Bohrloch wird ab 285 m in 10” Röhren vertieft. „Metan”. hat die Tiefe von 1162 m in 6” Röhren erreicht und bohrt weiter. „Nina”. Die Arbeiten bei der Ausarbeitung des Nachfalls werden fortgesetzt. Schodnica. „Janusz”. Die Produktion hält sich auf der Höhe von 500 kg täglich bei 583 m Tiefe.

NOWY HOTEL EUROPEJSKI WE LWOWIE, PL. MARIACKI 4, nowoczesny komfort, ceny umiarkowane. Tel. Nr. 206-71. (w centrum miasta)

„Demulgot” Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych

„GALICJA” BORYSLAW, ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-27.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Łączna produkcja dzienna: La production totale journalière Gesamte Tagesproduktion:		
Borysław	15.86	Cst.
Tustanowice	52.32	"
Mrażnica	19.95	"
Sa. 68.13 Cst.		
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu Andere Gruben d. Drohobycker Rev. Razem - Totale - Zusammen: 81.78 Cst.		

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz
Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

Odtłoczono od 1-go do wł. Expédié depuis le premier jusque Abgepipit vom 1-ten bis incl. 17 III. 1938.		
Borysław	161.37	Cst.
Tustanowice	342.54	"
Mrażnica	267.26	"
Lapaczki i Towarzystwa handlowe i Fangstat. et Handels Gesellschaft.)	9.07	"
Sa. 779.24 Cst.		
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu Andere Gruben d. Drohobycker Rev. Razem - Totale - Zusammen: 966.87 Cst.		

B O R Y S Ł A W .

Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht				Szyb — Puits Schacht			
Produkcja Production		odtłoczono expédié abgepipit		Produkcja Production		odtłoczono expédié abgepipit		Produkcja Production		odtłoczono expédié abgepipit		Produkcja Production		odtłoczono expédié abgepipit		Produkcja Production		odtłoczono expédié abgepipit		Produkcja Production		odtłoczono expédié abgepipit	
ropy d'huile Rohöl	gazów du gaz Gas	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile Rohöl	gazów du gaz Gas	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile Rohöl	gazów du gaz Gas	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile Rohöl	gazów du gaz Gas	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile Rohöl	gazów du gaz Gas	C. kg	m ³ /m	ropy d'huile Rohöl	gazów du gaz Gas	C. kg	m ³ /m
Adela III. t	0.02	0.57	2.18	Diamant t	0.03	0.03	0.03	Henryk t	0.92	0.08	0.08	Nafta III. t	0.09	0.09	0.09	Ratoczyn XI. t	0.09	0.09	0.09	Syndykat XX. t	0.01	0.01	0.01

T U S T A N O W I C E .

Aba t	0.31	0.31	0.31	Elda t	0.18	0.4	0.4	Getruda t	0.25	0.25	0.25	Kellog I. t	0.04	0.04	0.04	Maria Teresa I. t	0.33	0.20	2.86	Robert t	0.08	0.21	0.21
-------	------	------	------	--------	------	-----	-----	-----------	------	------	------	-------------	------	------	------	-------------------	------	------	------	----------	------	------	------

M R A Z N I C A .

Aldona I. t	0.06	0.06	0.06	Faustyna II. t	0.10	2.2	2.2	Horodyszcze I. t	0.23	0.45	0.45	Kniaź II. t	0.02	0.48	0.10	Nobel Horod. II. t	0.15	0.32	0.32	Pogoń t	0.07	2.39	2.39
-------------	------	------	------	----------------	------	-----	-----	------------------	------	------	------	-------------	------	------	------	--------------------	------	------	------	---------	------	------	------

O P A K A				O R Ó W				S C H O D N I C A				P O P I E L E				U R Y C Z							
Małopolska t	0.11	0.11	0.11	Gazolina t	0.04	0.04	0.04	Alfred t	0.04	0.04	0.04	Galicja t	1.90	1.00	16.00	Labor w	0.01	0.01	0.01	Brytania t	0.02	0.07	0.07